

Decreto federale

che approva la Convenzione per la repressione di atti illeciti contro l'aviazione civile internazionale e il Protocollo addizionale alla Convenzione per la repressione della cattura illecita di aeromobili

del 20 giugno 2014

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale (Cost.)¹;
visto il messaggio del Consiglio federale del 9 ottobre 2013²,
decreta:

Art. 1

¹ Sono approvati:

- a. la Convenzione del 10 settembre 2010³ per la repressione di atti illeciti contro l'aviazione civile internazionale;
- b. il Protocollo addizionale del 10 settembre 2010⁴ alla Convenzione per la repressione della cattura illecita di aeromobili.

² Il Consiglio federale è autorizzato a notificare l'adesione della Svizzera alla Convenzione e al Protocollo addizionale.

¹ RS 101

² FF 2013 7331

³ RS ...; FF 2013 7349

⁴ RS ...; FF 2013 7363

Art. 2

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

Consiglio nazionale, 20 giugno 2014

Il presidente: Ruedi Lustenberger
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 20 giugno 2014

Il presidente: Hannes Germann
La segretaria: Martina Buol

Data della pubblicazione: 1° luglio 2014⁵

Termine di referendum: 9 ottobre 2014